

MELODY – Transistor-Vorverstärker



Bedienungsanleitung

Inhaltsverzeichnis

Wichtige Sicherheitshinweise	3
Garantie	3
Glückwunsch	4
Packungsinhalt/Zubehör	4
Inbetriebnahme	5
Aufstellung	5
Anschlussfeld - Rückseite	5
Bedienelemente - Vorderseite	6
An das Netz anschließen	7
Anschluss an optionale externe Netzgeräte	7
Sicherungen tauschen	7
Nagra Modulometer	9
Gain-Einstellung	9
Einstellen der Helligkeit von Modulometer & LEDs	9
Fernbedienung	10
"Universal-Fernbedienungen" mit dem MELODY nutzen	10
Fernbedienung ändern	10
Einstellungen Phono-Eingänge (optional)	11
Auf die Phono-Einstellungen zugreifen	11
MM- oder	11
MC-Tonabnehmer	11
MM-Eingangsimpedanz	12
Impedanzanpassung für Tonabnehmer	12
Symmetrisch oder unsymmetrisch für MC	12
Gain-Einstellung des Phono-Moduls	12
Reinigung des Gehäuses	13
Technische Daten	13
Konformitätserklärung	14

Wichtige Sicherheitshinweise

Wichtige Sicherheitshinweise

- Lesen Sie die Anleitung vor Inbetriebnahme des MELODY sorgfältig durch;
- Sollten Sie Fragen zum Aufbau oder zur Benutzung des MELODY haben, kontaktieren Sie bitte Ihren Nagra-Händler;
- Audio Technology Switzerland SA lehnt jegliche Verantwortung für Unfälle, die durch Nichtbeachtung dieser Anweisungen oder durch andere Formen von Fahrlässigkeit des Benutzers verursacht sind, ab;
- Im Inneren von MELODY oder Netzteil sind keine anwenderseitigen Einstellungen zu machen; versuchen Sie nicht die Geräte zu öffnen.

Garantie

Audio Technology Switzerland SA, versichert hiermit, dass das Gerät vor dem Verlassen der Fabrik sorgfältig getestet wurde.

Jedes Nagra Gerät wird in unserem Testlabor geprüft. Die Ergebnisse dieser Messungen sind im mitgelieferten Messprotokoll dokumentiert.

Wir gewähren für unsere Produkte bei Schäden durch Material- oder Herstellungsfehler eine Garantiedauer von drei Jahren ab Lieferdatum zum Kunden (nur gültig bei vorhandener Seriennummer auf dem Gehäuse und Rechnung eines offiziellen Nagra Händlers). Diese Garantie ist nur für den Erstkäufer von Neugeräten gültig.

Diese eingeschränkte Garantie umfasst die Reparatur bestätigter Schäden oder den Austausch fehlerhafter Teile; weitere Entschädigungen sind ausgeschlossen.

Bei Fehlen der Seriennummer erlischt diese Garantie.

Wir lehnen die Verantwortung für sämtliche Schäden, die direkt oder indirekt durch die Benutzung unserer Produkte entstehen, ab.

Da wir uns um eine stetige Verbesserung unserer Produkte bemühen, behalten wir uns Änderungen an Produkten und/oder Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung vor.



Entsorgung von elektrischen oder elektronischen Altgeräten (gültig in der Europäischen Union und Europäischen Ländern mit Mülltrennungssystem).

Dieses Symbol auf Gerät oder Verpackung zeigt an, dass das Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Bringen Sie es stattdessen zur entsprechenden Sammelstelle für das Recycling von elektrischen oder elektronischen Geräten. Die ordnungsgemäße Entsorgung dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit. Materialrecycling hilft, natürliche Rohstoffe einzusparen. Für weitere detaillierte Informationen zum Recycling dieses Produkts, kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Behörde, Ihr örtliches Abfallentsorgungsunternehmen oder den Händler, bei dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

Gültig für folgende Geräte: MELODY Vorverstärker.

Glückwunsch

Wir gratulieren Ihnen! Sie haben gerade einen der besten Vorverstärker erworben, der jemals gebaut wurde.

Ihr MELODY stammt vom gleichen Entwicklerteam, das mit mehr als 60 Jahren Erfahrung, Weltklasse-Produkte für den professionellen Audiobereich, den Bereich der nationalen Sicherheit und den Militärbereich hergestellt hat.

Seit der Gründung 1951 baut Nagra Produkte, die für ihre außergewöhnlich hohe Klangqualität gerühmt werden. Zahlreiche Preise wurden Nagra für technische Innovation, hervorragendes Design und fehlerlose Konstruktion verliehen, darunter drei Oscars® und ein Emmy® Award.

Hi-Fi Produkte und professionelles Equipment werden von der gleichen R&D Abteilung entwickelt. Die Hi-Fi Serie wurde erschaffen, um technischen Fortschritt - oft ausschließliches Privileg professioneller Nutzer - einer breiteren Öffentlichkeit zugänglich zu machen.

Diese Technologie steht im Dienst der Musik, Ihrer Musik. Darum wünschen wir Ihnen schon jetzt großartige Momente voller Hörvergnügen mit Ihrem MELODY.

Danke für Ihr Vertrauen.

Packungsinhalt/Zubehör

Neben der Anleitung und dem MELODY selbst enthält der Karton:

- AC-Stromkabel*;
- Messprotokoll, Response-Kurvencharakteristik (Frequenzgang) Ihres Geräts, gemessen im Nagra Labor;
- Fernbedienung inkl. 2 Trockenbatterien Typ AAA;
- Ein Paar Mikrofaser-Handschuhe von "Haute Horlogerie".

Sollte ein Teil fehlen, kontaktieren Sie bitte Ihren Nagra Händler.

* abhängig von Ihrem Land wird das AC Stromkabel mit US, Europäischem oder Schweizer Stecker geliefert.

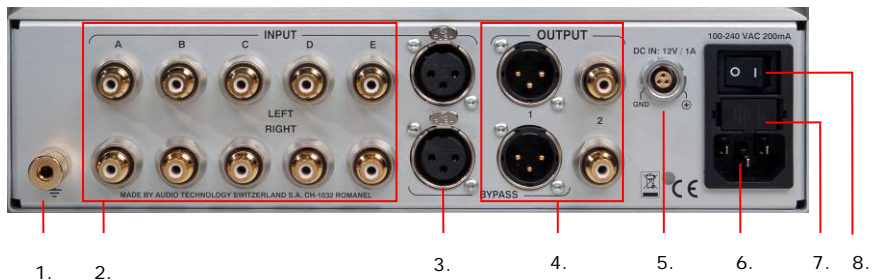
Inbetriebnahme

Aufstellung

Zum Schutz vor Brand oder Stromschlag halten Sie dieses Gerät bitte von Regen und Feuchtigkeit fern – Nutzung nur in Innenräumen.

Der Nagra MELODY muss auf einem stabilen Untergrund stehen. Wir empfehlen Ihnen die Nutzung des Nagra VFS (Vibration Free Support). Diese Eigenentwicklung von Nagra besteht aus einer massiven, isolierenden Aluminiumplatte mit dem gleichen silikon-basierten Dämpfungsmaterial, das auch bei der Nagra CD-Mechanik verwendet wird.

Anschlussfeld - Rückseite



1. Masse-Kontakt
2. Eingangsbereich
3. BYPASS-Eingang auf XLR - dies ist ein spezieller Eingang, der zum XLR-Ausgang durchschleift, sobald der MELODY auf OFF gestellt ist (siehe Abschnitt **BYPASS** auf Seite 8)
4. Ausgänge: **1** ist auf XLR (unsymmetrisch) und **2** auf Cinch
5. DC-Eingang für LEMO-Stecker
6. IEC-Netzanschluss
7. Sicherungsfach
8. Netzschalter

Für eine optimale Leistung des Nagra MELODY empfehlen wir Ihnen das Gerät bereits 15 Minuten vor der Benutzung einzuschalten, damit alle internen Bauelemente ihre optimale Betriebstemperatur erreichen können.

Hinweis zum Masse-Anschluss

Diese Funktion wird selten benötigt, erweist sich jedoch in einigen besonderen Fällen als äußerst hilfreich. Ihr Nagra-Händler bietet Ihnen weitere Informationen zu den Möglichkeiten dieses Massekontakts.

Bedienelemente - Vorderseite



1. LED- und Modulometer-Helligkeit, Nach oben drücken des, erhöht die Intensität, nach unten reduziert sie, es gibt 7 Helligkeitsstufen
2. Nagra Modulometer zeigt den Ausgangspegel in dB an, Referenz 0 dB = 1 V
3. STEREO/MONO-Schalter, in der **MONO**-Position leuchtet die LED
4. MUTE - bei Stummschaltung, leuchtet die LED, drücken Sie nach unten, um den MUTE-Status aufzuheben; Sie können auch mit der Fernbedienung stumm schalten
5. Potentiometer für Lautstärkereglung
6. Potentiometer zur Feineinstellung der Balance
7. Gain-Schalter, Standard-Position = 0 dB, Position oben = +12 dB
8. Line-Out-Schalter, Position **1** = XLR, **2** = RCA
9. Hauptschalter, **OFF** = Standby*-Position, Auswahl der Eingänge **A** bis **E**
10. IR-Fenster und LED-Anzeige für aktive Fernbedienung

*Im Standby-Modus ist die Leistungsaufnahme kleiner als 10 mW.

Bitte beachten Sie, dass der MELODY nach dem Einschalten (**ON**) eine Vorheizphase von 10 Sekunden durchläuft. Sie optimiert das Aufwärmen von kritischen Komponenten und ist mit ein Grund dafür, dass Ihr MELODY seine herausragende Performance über einen längeren Zeitraum behält, da die Bauteile geschont werden.

HINWEIS 1: Beim Umschalten zwischen den **A** und **E** Eingängen findet eine 3 Sekunden dauernde Schaltverzögerung statt, um unerwünschte Geräusche zu vermeiden, dies ist normal.

An das Netz anschließen



Stellen Sie den Hauptschalter auf der Vorderseite in die OFF-Stellung (O.)
Stecken Sie das IEC-Kabel in den Netzanschluss des MELODY ein.

Nun möchten Sie vielleicht den Hauptschalter auf die I-Position stellen.

Anschluss an optionale externe Netzgeräte



Ihr Nagra Melody kann seine Netzspannung auch von einem externen Gerät beziehen, wie z.B. dem ACPS-Kompakt-Netzteil oder auch Vollrahmen-Geräten wie dem Nagra MPS.

Entfernen Sie als erstes das IEC-Kabel vom IEC-Anschluss. Bei Anschluss an ein externes Netzgerät ist die Stellung des Netzschalters nicht länger relevant.

Der LEMO Stecker besitzt einen roten Punkt, der beim Einstecken in den Stromanschluss nach oben zeigen muss. Stellen Sie den

Hauptschalter auf die **OFF**-Position. Stecken Sie den LEMO-Stecker des externen Netzgeräts wie gezeigt in den DC-Anschluss.

Sie hören einen Klick, der das sichere Einrasten des Steckers signalisiert.

Zum Trennen des LEMO Steckers. Halten Sie den geriffelten Bereich des Steckers wie gezeigt und ziehen ihn rückwärts ab.

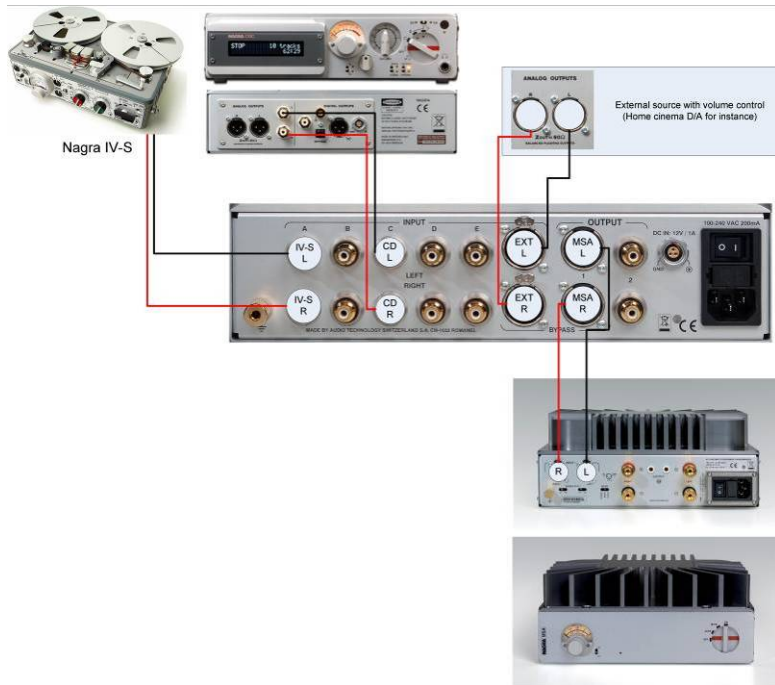


Sicherungen tauschen

Im Sicherungsfach ist eine Ersatzsicherung. Der Sicherungstyp ist FST 5x20 mm 250 V 200 mA.
Sollten Sie sie austauschen müssen, verwenden Sie ausschließlich den gleichen Sicherungstyp.

BYPASS

Der BYPASS-Eingang ist ein hilfreiches Feature, das einem zweiten System (z.B. Heimkino) die Verbindung zu den an Ihren MELODY angeschlossenen Endverstärkern ermöglicht. Der BYPASS ist aktiv, sobald MELODY ausgeschaltet ist (**OFF**), und zwar unabhängig davon, ob das Netzgerät angeschlossen ist oder nicht. Der BYPASS-Eingang verbindet sich dann direkt mit dem XLR-Ausgang (Output 1). Jeder BYPASS-XLR-Pin wird mit dem entsprechenden Pin beim XLR-Ausgang verbunden, sollte Ihre Quelle symmetrisch sein, so ist die Durchverbindung über den gesamten Weg bis zum Ausgang ebenfalls symmetrisch.



Hier ein Anwendungsbeispiel für den Bypass-Eingang.

! Warnhinweis !

Bitte beachten Sie, dass im Bypass-Modus sich auch der Lautstärkereger des Melody im Bypass befindet. Das Signal wird direkt zum XLR-Ausgang geleitet. Benutzen Sie darum eine Quelle mit Lautstärkereglung. Um Schäden am Lautsprecher zu vermeiden, setzen Sie bevor Sie den MELODY auf **OFF** stellen, die Lautstärke bei der Quelle ganz herab.

Nagra Modulometer



Das Nagra Modulometer stammt vom zweiten entwickelten Nagra-Rekorder, dem legendären Nagra II aus 1952 ab. Das Modulometer ist ein Nagra-typisches Präzisionsinstrument, das alle notwendigen Informationen anzeigt, um Aufnahmen bestmöglich machen zu können. Beim MELODY zeigt das Modulometer den Ausgangspegel an. 0 dB entsprechen dabei einem Signal von 1 V RMS am Ausgang.
Linker Kanal – rote Nadel
Rechter Kanal - grüne Nadel

Das Modulometer ermöglicht Ihnen eine bessere Abstimmung der Lautstärke zwischen der von Ihnen verwendeten Quelle und Ihrem Endverstärker.

Gain-Einstellung

Um einen weiten Bereich an Verstärker-/Lautsprecherkombinationen abzudecken, kann die interne Verstärkung (Gain) des MELODY mit dem Schalter auf der Vorderseite eingestellt werden.



Gain lässt sich auch einstellen, während der Verstärker eingeschaltet ist (**ON**) und Musik spielt. 12 dB Verstärkung ist eine Vervierfachung des Pegels. Bitte achten Sie darauf beim Ändern von Gain auf den Schallpegel.

Der Schalter ändert die interne Verstärkung im Gerät, es handelt sich jedoch nicht um eine zusätzliche Stufe. Die Klangqualität wird darum von Ihrer Einstellung nicht beeinflusst. Er befindet sich auf der Vorderseite, da wir annehmen, dass Sie eventuell je nach Quelle oder Musikstil Anpassungen machen möchten. Wir empfehlen darum auch nicht eine feste Einstellung für ein bestimmtes Setup. Sie können ganz frei experimentieren.

Einstellen der Helligkeit von Modulometer & LEDs



Dieser Zweiwegeswitcher ermöglicht Ihnen die Intensität der Hintergrundbeleuchtung einzustellen. Drücken des Schalters nach oben (Symbol Sonne) erhöht die Intensität, während Drücken des Schalters nach unten (Symbol Wolken) die Intensität bis hin zum vollständigen Erlöschen vermindert. Insgesamt gibt es 7 verschiedene Helligkeitsstufen.

Balance - Feineinstellung



Die Balance wird von vielen Hersteller als nicht obligatorisch betrachtet. Bei Nagra glauben wir, dass es sehr nützlich sein kann kleinere Ungenauigkeiten links/rechts, die z.B. typisch beim Schneiden von LPs sind, auszugleichen. Darum ermöglicht der MELODY-Balance-Regler eine Feineinstellung Links/Rechts mit 6 dB Pegel. Es ist somit ganz normal, dass das Signal nicht vollständig zur linken/rechten Seite wandert.

Fernbedienung

Der MELODY wird mit einer neuen Fernbedienung geliefert. Der RCU-III.



NB Bitte beachten Sie, dass Sie die Input mit der Fernbedienung nicht ändern können. Die Tasten Input A bis Input F sind nicht aktiv.

“Universal-Fernbedienungen” mit dem MELODY nutzen

Code	Funktion
16	Lauter
17	Leiser
26	Balance Rechts
27	Balance Links
13	Mute - Stumm
12	Standby

Der MELODY reagiert auf IR-Signale (Infrarot), die im Philips RC-5 Format kodiert sind. Dem MELODY wird die Systemnummer 16 für Vorverstärker zugeordnet.

Sollten Sie Ihre Universal-Fernbedienung programmieren wollen, nutzen Sie bitte folgende Tabelle:

Fernbedienung ändern

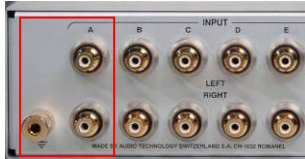
Sollten Sie eine Nagra RCU oder RCU-II Fernbedienung nutzen, müssen Sie den Melody (wie auf Seite 11 beschrieben) öffnen. Rechts vorne finden Sie einen Wahlschalter.



Die 0-Position ist für das Philips RC 5 Format – für die Nagra RCU-III Fernbedienung. 1 bis 6 ist zum Einstellen der Gerätenummer für Nagra RCU und RCU-II, schalten Sie einfach auf die Nummer, auf die Melody reagieren soll.

Einstellungen Phono-Eingänge (optional)

Diese Option kann gekauft und werksseitig von Nagra installiert werden oder zu einem späteren beliebigen Zeitpunkt von Ihrem Händler eingebaut werden.



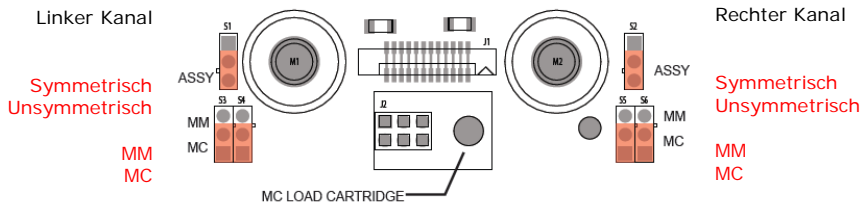
Mit der optionalen Phono-Modul wird Eingang A zum Phono-Eingang. Schließen Sie einfach Ihren Plattenspieler an Eingang A an und nutzen den Massekontakt links.



Auf die Phono-Einstellungen zugreifen

Um Phono-Einstellungen zu ändern, müssen Sie das Gehäuse des Melody öffnen. Trennen Sie **immer** zuerst das Gerät vom Netz, indem Sie es mit dem Netzschalter auf der Rückseite ausschalten oder Sie den IEC- oder Lemo-Stecker ganz entfernen. Öffnen Sie den Melody mit dem mitgelieferten 2.5 mm Inbus-Schlüssel, sie müssen 6 Schrauben entfernen. Das Modul befindet sich beim Melody auf der rechten Seite. Sie müssen den linken und rechten Kanal immer

getrennt einstellen.



MC-Tonabnehmer

Die Phono-Option ist werksseitig für den Betrieb mit einem MC-Abnehmer (Moving Coil) voreingestellt. Um einen MM-Abnehmer (Moving Magnet) zu verwenden, müssen zuerst interne Jumper umgesteckt werden.

MM-Eingangsimpedanz

Standardmäßig beträgt die Eingangsimpedanz - auf MM gestellt - 47 K-Ohm und 100pF. Berücksichtigt man auch noch die Kapazität des Kabels, das Tonarm und Melody verbinden, so wird die Gesamtimpedanz im Bereich von 100 bis 200 pF liegen, was optimal für die meisten MM-Abnehmer ist.

Impedanzanpassung für Tonabnehmer

Der Melody wird mit verschiedenen Anpassungsplatinen geliefert, die es erlauben, die Eingangsimpedanz möglichst genau auf Ihren Tonabnehmer abzustimmen (Den genauen Wert können Sie den Spezifikationen Ihres Tonabnehmerherstellers entnehmen).

Nr	Ladungswert
1	100 pF
2	100 Ohm
3	220 Ohm
4	330 Ohm
5	470 Ohm
6	1000 Ohm

Setzen Sie die passende Platine ein und sichern die Schraube mit dem schwarzen Inbus-Schlüssel.

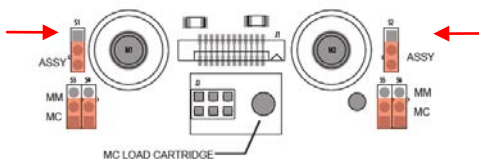
Sollten Sie nicht den genauen Wert für Ihren Tonabnehmer erhalten, nehmen Sie einfach den nächsthöheren Wert.

Symmetrisch oder unsymmetrisch für MC

Für Moving-Coil-Abnehmer ist aufgrund der Eingangsübertrager sowohl ein symmetrischer als auch unsymmetrische Betrieb möglich. Wenn Sie keine Probleme mit Brummen haben, sollten Sie den unsymmetrischen Modus nutzen (ist die Standardeinstellung).

Sie können den Modus umschalten, indem Sie die S1 und S2 Jumper nach dem folgendem Diagramm umstecken:

Symmetrisch Hoch
 Unsymmetrisch Runter



Gain-Einstellung des Phono-Moduls

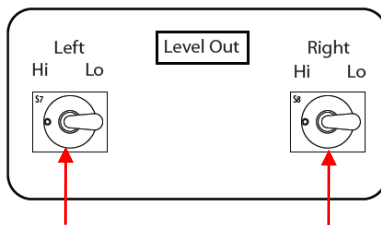
Die Verstärkung Ihres Phono-Moduls wird mit beiden Kippschaltern eingestellt. Bitte sehen Sie in der Anleitung Ihres Tonabnehmers nach, um die optimale Empfindlichkeit und den maximalen Ausgangspegel, den Ihr Abnehmer liefert, zu erfahren. Nutzen Sie die folgende Tabelle, um die beste Anpassung zu erhalten.

MC-Tonabnehmer

Gain-Position	Maximal-Pegel
Hi	0,67 mV
Lo	4,4 mV

MM-Tonabnehmer

Gain-Position	Maximal-Pegel
Hi	2,2 mV
Lo	16 mV



Reinigung des Gehäuses

Reinigen Sie das Gehäuse des MELODY mit einem weichen, flusenfreien und leicht angefeuchteten Tuch. Benutzen Sie keine Reinigungsmittel, die eine ätzende Wirkung haben könnten.

Technische Daten

Eingangs-Impedanz	> 75 K Ohm	
Ausgangs-Impedanz	47 Ohm auf Cinch 100 Ohm auf XLR	
Frequenzgang	10 Hz - 50 kHz	(+0 / -1 dB)
Rauschspannungsabstand	> 100 dB (ASA A)	Referenz 1 V
Dynamikumfang	> 110 dB	Gain bei +12 dB
Minimaler Eingangspegel für 0dB (Anzeige)	0.25 V rms	Gain bei + 12 dB
Maximaler Eingangspegel für 0dB (Anzeige)	> 25 V rms	Gain bei 0 dB
Gesamte Harmonische Verzerrungen (THD) Übersprechen	<0.02 % > 75 dB	@ 1 kHz, 1 V Out Leerlauf
MELODY Leistungsaufnahme	230 V 30 mA 12 V 140 mA	Im Standby <10 mW
Netzgerät	115V/230V AC Eingang	Werkseinstellung
Maße	310 x 254 x 76 mm	12,2 x 10 x 3 inches
Gewicht	3.2 Kg	nur MELODY-Gerät
Phono-Option		
Empfindlichkeit High	MM 2.2 mV rms MC 0.67 mV rms	Ref. 1 V rms Ausgang
Low	MM 16 mV MC 4.4 mV	Ref. 1 V rms Ausgang
Rauschspannungsabstand	> 75 dB (ASA A)	@ 1 kHz, 1 V rms
Übersprechen	> 70 dB	@ 1 kHz
Verzerrungen	<0.02 %	@ 1 kHz, 1 V rms Leerlauf
Frequenzgang	20 Hz - 50 kHz	+ 1 / 0 dB



Konformitätserklärung

HERSTELLER: AUDIO TECHNOLOGY SWITZERLAND SA, 1032 Romanel SCHWEIZ

MODELL: Nagra MELODY

ANWENDBARE NORMEN:

Abgestrahltes elektromagnetisches Feld	EN 55022 Cl. B
Störspannungen im Netz	EN 55022 Cl. B
Störfestigkeit gegen hochfrequente elektromagnetische Felder	EN 61000-4-3
Störfestigkeit gegen Entladung statischer Elektrizität	EN 61000-4-2
Störfestigkeit gegen schnelle transiente elektrische Störgrößen (Netz)	EN 61000-4-4 level 2 (1000V)
Störfestigkeit gegen schnelle transiente elektrische Störgrößen (Eingang/Ausgangssignal)	EN 61000-4-4 level 1 (500V)
Störfestigkeit gegen Stoßspannungen	EN 61000-4-5 level 2 (1000V)

Cheseaux im 4. Quartal 2012

Nagra R&D team